

2 ELI encontro
de
línguas ibéricas
Conferências Internacionais de Linguística

3 e 4 de outubro 2018

Universidade da Beira Interior

Anfiteatro da Parada - Pólo I



Comissão Organizadora:
Ana Rita Carrilho
Paulo Osório
Ignacio Vázquez Diéguez
Tâmara Flores Pérez
Ana Belen Cao

Informações: <http://www.labcom-ifp.ubi.pt/eli>

Apoios:
UBI
Dep. Letras
LabCom - IFP
Turismo Centro de Portugal



LABCOM-IFP
COMUNICAÇÃO, FILOSOFIA E HUMANIDADES
UNIDADE DE INVESTIGAÇÃO
UNIVERSIDADE DA BEIRA INTERIOR



Programa geral

| | Dia 3 de outubro (quarta-feira) | Dia 4 de outubro (quinta-feira) |
|--|---|---|
| MANHÃ | <p>08h30 - 09h30 - Recepção e entrega de documentação</p> <p>09h30 - 10h00 - Sessão de abertura</p> <p>10h00 - 11h00 - Conferência <i>Línguas pluricêntricas e contacto de línguas: aspetos sociocognitivos e socioletométricos</i> - Augusto Soares da Silva (Universidade Católica Portuguesa)</p> <p>11h00 - 11h30 - Pausa para café</p> <p>11h30 - 13h05 - Comunicações livres</p> | <p>09h15 - 10h15 - Mesa-redonda <i>Estudos de Linguística no espaço ibérico: estado atual</i> - M^a Nieves Sánchez González de Herrero (Universidade de Salamanca) / Maria do Céu Fonseca (Universidade de Évora) / Xosé-Henrique Costas González (Universidade de Vigo)</p> <p>10h15 - 10h30 - Pausa para café</p> <p>10h30 - 12h05 - Comunicações livres</p> <p>12h05 - 12h15 - Pausa</p> <p>12h15 - 13h15 - Conferência <i>A vueltas con el subjuntivo: la expresión de la concesividad en español</i> - Juan Felipe García Santos (Universidade de Salamanca)</p> <p>13h15 - 13h30 - Sessão de encerramento</p> |
| 13h05 - 15h00 - Pausa para o almoço | | |
| TARDE | <p>15h00 - 16h35 - Comunicações livres</p> <p>16:35 - 17h00 - Pausa para café</p> <p>17h00 - 18h00 - Conferência <i>Cuestiones candentes de la fonología del catalán en comparación con otras lenguas románicas</i> - Maria-Rosa Lloret (Universidade de Barcelona)</p> | <p>15h30 – Visita cultural a Alpedrinha e Castelo Novo. Partida da porta principal do Polo I da Universidade da Beira Interior.</p> |

N. B.: A recepção e entrega de documentação, sessões de abertura e encerramento, conferências, mesa-redonda e pausas para café decorrerão no ANFITEATRO DA PARADA, situado no Polo I da Universidade da Beira Interior. Quanto aos espaços em que terão lugar as comunicações livres, consulte as páginas a seguir.

Programa de comunicações livres

Dia 3 de outubro (quarta-feira) – MANHÃ

11h30 - 13h05

Comunicações livres

| Anfiteatro da Parada | | Génese e desenvolvimento das línguas ibéricas | 1º DIA (3/10) |
|-----------------------------|---|--|--------------------------|
| 11h30-11h50 | Francisco Acioly de Lucena Neto e Natalia Luiza Carneiro Lopes Acioly (Universidade de Varsóvia) | “Literatura, origem e oralidade do cordel presente na identidade e memória cultural no Nordeste do Brasil e diante da obra poética <i>Morte e Vida Severina - Auto de Natal Pernambucano</i> ” | MANHÃ |
| 11h50-12h10 | José Luis Ramírez Luengo e Diego Sánchez Sierra (Universidad Autónoma de Querétaro e Universidad de Alcalá) | “La influencia del portugués en los orígenes del español oliventino: el caso de los lusismos semánticos” | |
| 12h10-12h30 | Yulizeth Huerta Amado (Universidad Autónoma de Querétaro) | “Notas sobre el español de Guerrero (México) en el siglo XVIII: análisis fónico” | |
| 12h30-13h05 | Debate | | |

| Sala 104 | | Génese e desenvolvimento das línguas ibéricas | 1º DIA (3/10) |
|-----------------|---|---|--------------------------|
| 11h30-11h50 | Pedro Sánchez-Prieto Borja e Delfina Vázquez Balonga (Universidad de Alcalá) | “Consonantismo avanzado en Madrid entre los siglos XVI y XIX a partir de un corpus documental (ALDICAM-CM)” | MANHÃ |
| 11h50-12h10 | Maria Antonieta Amarante de Mendonça Cohen (Universidade Federal de Minas Gerais) | “A língua dos calon – ciganos de procedência ibérica – em Minas Gerais, Brasil” | |
| 12h10-12h30 | Santiago Flores Sigg (Universidad Autónoma de Querétaro) | “Notas sobre el léxico de origen asiático en el español filipino del siglo XVIII” | |
| 12h30-13h05 | Debate | | |

Programa de comunicações livres

| Auditório da Biblioteca Central | | Ensino das línguas ibéricas na era digital | 1º DIA (3/10) |
|---------------------------------|---|--|------------------|
| 11h30-11h50 | Tamara Aller Carrera (Instituto Politécnico de Bragança) | “Jugando estoy y por el camino aprendo: diseño y creación de materiales digitales lúdico-pedagógicos” | MANHÃ |
| 11h50-12h10 | Emma Martinell Gifre e Cristina Illamola (Universitat de Barcelona) | “Un campo léxico en español (‘comer’) en relación con sus equivalentes en dos lenguas románicas peninsulares periféricas: portugués y catalán” | |
| 12h10-12h45 | Debate | | |

| Sala dos Conselhos | | Ensino das línguas ibéricas como língua estrangeira ou língua segunda (LE/L2) | 1º DIA (3/10) |
|--------------------|---|--|------------------|
| 11h30-11h50 | Belisanda Tafoi (Agrupamento de Escolas da Damaia, Amadora) | “Turma de Acolhimento - Ensinar português L2 a alunos (i)migrantes” | MANHÃ |
| 11h50-12h10 | Catarina Castro (CETAPS - Universidade Nova de Lisboa) | “Compreender o Ensino de Línguas Baseado em Tarefas, à luz do conceito de <i>tarefa</i> ” | |
| 12h10-12h30 | Maurizio Bevilacqua (Universidade Nova de Lisboa) | “O multilinguismo na instrução pública italiana: história do ensino da língua portuguesa no ensino básico” | |
| 12h30-13h05 | Debate | | |

| Sala 101 | | Ensino das línguas ibéricas como língua estrangeira ou língua segunda (LE/L2) | 1º DIA (3/10) |
|-------------|--|---|------------------|
| 11h30-11h50 | Ignacio Vázquez Diéguez (Universidade da Beira Interior) | “La complementación gramatical en torno a la complementación verbal: puntos de fricción entre español y portugués” | MANHÃ |
| 11h50-12h10 | Jacinto González Cobas (Universidad Autónoma de Madrid) | “ <i>Quijote</i> y unidades fraseológicas con verbos de movimiento. Explotación didáctica para aprendientes de ELE” | |
| 12h10-12h30 | Rosa Maria Faneca (CIDTFF - Universidade de Aveiro) | “A coexistência de várias línguas nas escolas portuguesas: Que lugar para as línguas de herança em sala de aula?” | |
| 12h30-13h05 | Debate | | |

Dia 3 de outubro (quarta-feira) - TARDE

15h00 - 16h35

Comunicações livres

| Anfiteatro da Parada | | Génese e desenvolvimento das línguas ibéricas | 1º DIA (3/10) |
|-----------------------------|---|---|--------------------------|
| 15h00-15h20 | Vicente J. Marcet Rodríguez (Universidad de Salamanca) | “Los tiempos compuestos en el castellano medieval: estudio de la documentación del sur de Ávila (1475-1500)” | TARDE |
| 15h20-15h40 | M ^a Nieves Sánchez González de Herrero e Raquel Sánchez Romo (Universidad de Salamanca) | “Sobre léxico de la documentación notarial medieval del sur de Ávila: léxico de la vida cotidiana” | |
| 15h40-16h00 | Delfina Vázquez Balonga (Universidad de Alcalá) | “Evolución y tradición en el léxico de la Sierra Norte madrileña. El estudio de la documentación archivística de Montejo de la Sierra (s. XIX)” | |
| 16h00-16h35 | Debate | | |

| Sala dos Conselhos | | Ensino das línguas ibéricas como língua estrangeira ou língua segunda (LE/L2) | 1º DIA (3/10) |
|---------------------------|---|--|--------------------------|
| 15h00-15h20 | Joan Rodríguez Sapiña (ISCAP - Instituto Politécnico de Porto / Instituto Politécnico de Bragança) | “Análisis contrastivo y de errores del subjuntivo en portugués-español. El caso de las oraciones subordinadas temporales introducidas por <i>cuando</i> , referidas al futuro” | TARDE |
| 15h20-15h40 | Clara Amorim e Susana Soares (Centro de Língua Portuguesa - Universidade Nacional Timor Lorosa'e / Camões, I. P.) | “Alguns contributos para um esboço do perfil sociolinguístico dos aprendentes timorenses à entrada do ensino superior” | |
| 15h40-16h00 | Noelia Moreno Herrero (Universitat Autònoma de Barcelona) | “El tratamiento del desdoblamiento léxico Español-Portugués en la enseñanza de PLE-HE” | |
| 16h00-16h35 | Debate | | |

Programa de comunicações livres

| Auditório da Biblioteca Central | | Ensino das línguas ibéricas na era digital | 1º DIA (3/10) |
|---------------------------------|--|--|------------------|
| 15h00-15h20 | Virgínia Castillo Jaén (Servei de Llengües, Universitat Autònoma de Barcelona) | “Ferramentas para a aprendizagem de línguas (uma app sobre intercompreensão de línguas românicas e um vídeo sobre estereótipos portugueses)” | TARDE |
| 15h20-15h40 | Natália Albino Pires (Instituto Politécnico de Coimbra / Cátedra UNESCO em Património Imaterial e Saber-Fazer Tradicional - Univ. de Évora / IELT, FCSH - Univ. Nova de Lisboa / CIAC - Univ. do Algarve / Centro de Estudos Históricos da Lourinhã) | “Ensinar espanhol para fins específicos na Era digital: exemplo de uma prática letiva na Escola Superior de Educação de Coimbra” | |
| 15h40-16h00 | Adoración Merino-Arribas (Universidad Internacional de La Rioja) | “Análisis del discurso en los comentarios sobre los atentados en Manchester y Barcelona: Participación ciudadana en los cibermedios” | |
| 16h00-16h35 | Debate | | |

Dia 4 de outubro (quinta-feira) – MANHÃ

10h30 - 12h05

Comunicações livres

| Anfiteatro da Parada | | Génese e desenvolvimento das línguas ibéricas | 2º DIA (4/10) |
|----------------------|---|--|------------------|
| 10h30-10h50 | Ana Serradilla Castaño (Universidad Autónoma de Madrid) | “El dequeísmo en el español rural: una muestra de variación lingüística” | MANHÃ |
| 10h50-11h10 | Dolores Agenjo Recuero (Universidad Carlos III) | “El uso de los verbos con alternancia locativa transitiva en español” | |

Programa de comunicações livres

| | | | |
|-------------|--|---|--|
| 11h10-11h30 | Francisco José Fidalgo Enríquez (Universidade de Trás-os-Montes e Alto Douro) | “El tiempo verbal condicional en portugués. Uso, desuso y abuso. Visión contrastiva con el español” | |
| 11h30-11h50 | Matthias Raab e Ignacio Vázquez Diéguez (Universitat de Barcelona / Universitat Autònoma de Barcelona e Universidade da Beira Interior) | “Corrientes ideológico-políticas del siglo XIX y su plasmación en los diccionarios españoles y portugueses” | |
| 11h50-12h05 | Debate | | |

| | | | |
|--|---|--|--------------------------|
| Auditório da Biblioteca Central | | Génese e desenvolvimento das línguas ibéricas | 2º DIA (4/10) |
| 10h30-10h50 | Xosé-Henrique Costas González (Universidade de Vigo) | “Faládomos nas outras linguas iberorrománicas” | MANHÃ |
| 10h50-11h10 | Víctor Fresco-Barbeito (Universidade de Vigo) | “Do <i>cu-de-judas</i> a <i>Castrocú</i> : léxico e fraseoloxía contrastiva de grandes distancias” | |
| 11h10-11h30 | Clara Barros (Universidade do Porto) | “Convergências e divergências na evolução das línguas ibéricas” | |
| 11h30-12h05 | Debate | | |

| | | | |
|---------------------------|---|---|--------------------------|
| Sala dos Conselhos | | Ensino das línguas ibéricas como língua estrangeira ou língua segunda (LE/L2) / Ensino das línguas ibéricas na era digital | 2º DIA (4/10) |
| 10h30-10h50 | Florencia Casanova Luna e Elizabeth Quintrileo Llancao (Universidad del Bío Bío) | “Impacto y efecto no lingüístico del Programa de Español para Extranjeros de la Universidad del Bío Bío - Chile” | MANHÃ |
| 10h50-11h10 | Florencia Casanova Luna e Elizabeth Quintrileo Llancao (Universidad del Bío Bío) | “Impacto Aula Virtual del Programa de Español para Extranjeros de la Universidad del Bío Bío - Chile” | |
| 11h10-11h30 | Ormezinda Maria Ribeiro (Universidade de Brasília) | “Diálogos oblíquos: língua, literatura, tecnologias e ensino” | |
| 11h30-12h05 | Debate | | |